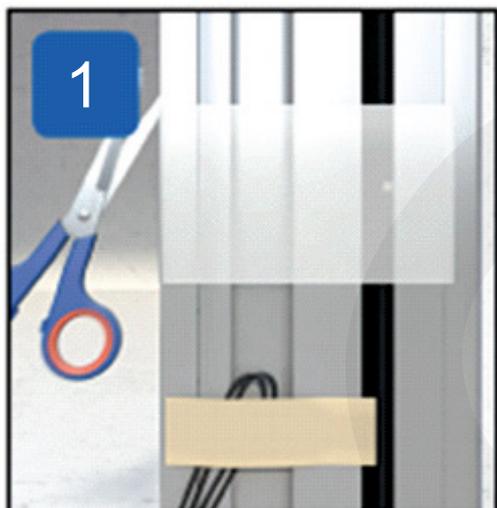


PL Potrzebne narzędzia
EN Tools needed
FR Outils nécessaires
DE Erforderliche Werkzeuge

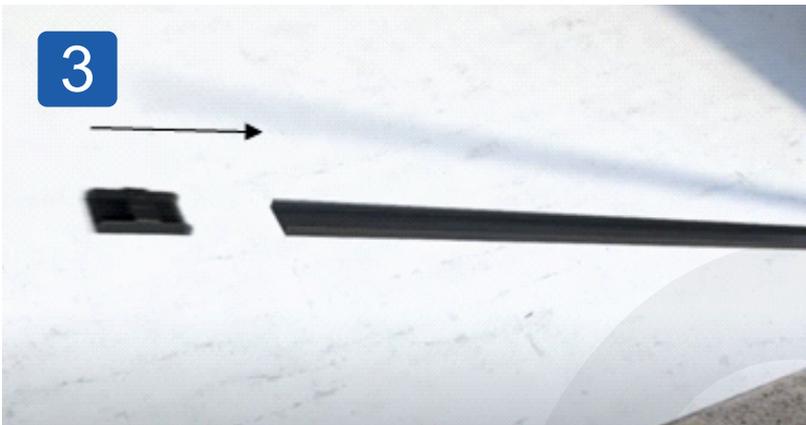


- PL** Rozpakować moskitierę z kartonu, uważając, by nie rozciąć taśmy spinającej siatkę oraz taśmy podtrzymującej dolny sznurek napinający.
- EN** Unpack the mosquito net from the cardboard box, being careful not to cut the tape securing the net and the tape supporting the lower tension cord.
- FR** Déballez la moustiquaire du carton en veillant à ne pas couper le ruban adhésif fixant la moustiquaire et le ruban soutenant le cordon de tension inférieur.
- DE** Das Moskitonetz aus dem Karton auspacken und dabei darauf achten, dass das Netzbefestigungsband und das Band, das die untere Spannschnur hält, nicht zerschnitten werden.



- PL** Przykręcić do ściany profile boczne „U” po obu stronach wnęki.
- EN** Screw the side profiles "U" to the wall on both sides of the recess.
- FR** Vissez les profils latéraux en forme de "U" au mur des deux côtés de l'encastrement.
- DE** Die seitlichen U-Profile auf beiden Seiten der Nische an die Wand schrauben.

3



PL Przykleić na taśmę dwustronną pierwszą część prowadnicy dolnej w taki sposób, aby jej koniec znajdował się w profilu bocznym. Na drugi koniec nałożyć łącznik.

EN Stick the first part of the bottom guide with double-sided tape so that its end is located in the side profile. Place a Connector on the other end.

FR Collez la première partie du guide inférieur avec du ruban adhésif double face de manière à ce que son extrémité soit située dans le profil latéral. Placez le connecteur à l'autre extrémité

DE Den ersten Teil der unteren Führung mit doppelseitigem Klebeband so aufkleben, dass sein Ende im Seitenprofil platziert ist. Am anderen Ende ein Verbindungsstück auflegen.

4

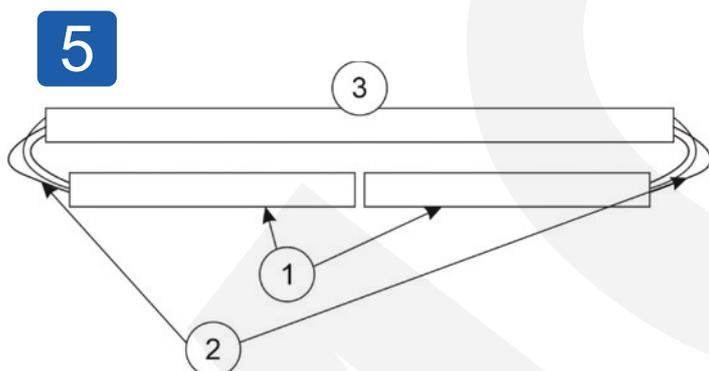


PL Przykleić drugą część prowadnicy do podłoża, również wsuwając go w profil boczny.

EN Stick the other part of the guide to the ground, sliding it into the side profile as well.

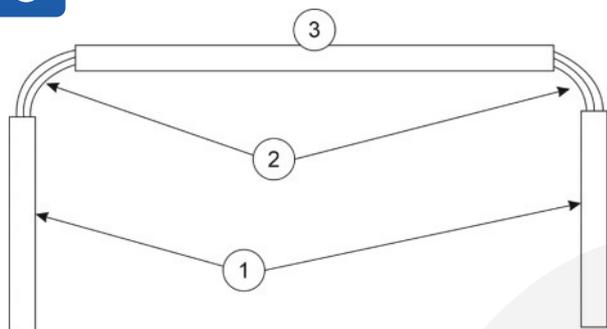
FR Collez la deuxième partie du guide sur le sol, en l'insérant également dans le profil latéral.

DE Den anderen Teil der Führung auf den Untergrund kleben, und ihn ebenfalls in das Seitenprofil schieben.



- PL** Po przeprowadzonej na stanowisku kontrolnym regulacji pakiety (1) (profil zamykający, profil przesuwany i siatka) bez odłączania sznurków napinających (2) wraz z prowadnicą górną (3) tworzą zestaw. Lewy i prawy pakiet (profil zamykający, profil przesuwany i siatka) są umieszczane wzdłuż prowadnicy górnej i dalej w całości pakowane jako jeden element.
- EN** After the adjustment on the work station, the bundles (1) (closing profile, sliding profile and net) without disconnecting the tension cords (2) together with the top guide (3) form a set. The left and right bundles (closing profile, sliding profile and net) are placed along the top guide and further packaged as one single item.
- FR** Après arrangement sur une station de travail, les ensembles (1) (profil de fermeture, profil coulissant et grille), sans débrancher les cordons de tension (2), ainsi qu'avec le guide supérieur (3), forment un ensemble. Les ensembles gauche et droit (profil de fermeture, profil coulissant et grille) sont placés le long du guide supérieur et ensuite entièrement emballés en tant qu'élément unique.
- DE** Nach der Einstellung auf dem Prüfstand bilden die Pakete (1) (Verschlussprofil, Gleitprofil und Netz) ohne Lösen der Spannschnüre (2) zusammen mit der oberen Führung (3) ein Set. Die linken und rechten Pakete (Verschlussprofil, Gleitprofil und Netz) werden entlang der oberen Führung platziert und dann zusammen als eine Einheit verpackt.

6



PL Pobrać paczkę przewodnicy górnej z pakietami. Obydwa pakiety z siatką rozłożyć pod kątem około 90stopni do przewodnicy górnej. (UWAGA! Sznurki cały czas są w stanie połączenia z przewodnicą górną. Zachować ostrożność przy układaniu sznurków.)

EN Take the package with the top guide (with the bundles). Spread the two mesh bundles at an angle of about 90 degrees to the top guide. (NOTE: The cords are constantly connected to the top guide. Be careful when arranging the cords.)

FR Extraire l'ensemble du guide supérieur avec les sous ensembles. Déployer les deux ensembles avec la grille à un angle d'environ 90 degrés par rapport au guide supérieur. (REMARQUE ! Les cordons restent toujours connectés au guide supérieur. Soyez prudent lors de la disposition des cordons.)

DE Das obere Führungspäckchen mit den Paketen nehmen. Beide Netzpakete in einem Winkel von etwa 90 Grad zur oberen Führung auffalten. (ACHTUNG: Die Schnüre sind immer mit der oberen Führung verbunden. Seien Sie vorsichtig beim Verlegen der Schnüre.)

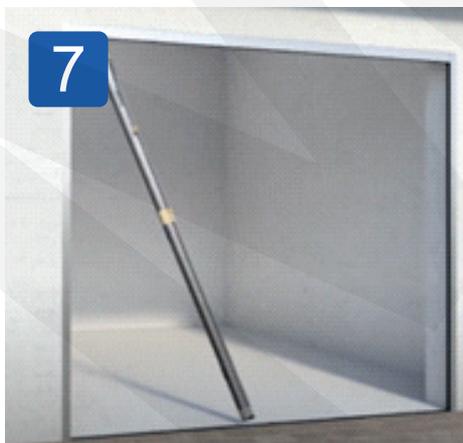
PL W ten sposób przygotowany zestaw umieścić we wnęce tak, aby przewodnica górna znajdowała się wewnątrz profili bocznych, a pakiety z siatką stały na przewodnicy dolnej. UWAGA! Zachować ostrożność przy układaniu sznurków.

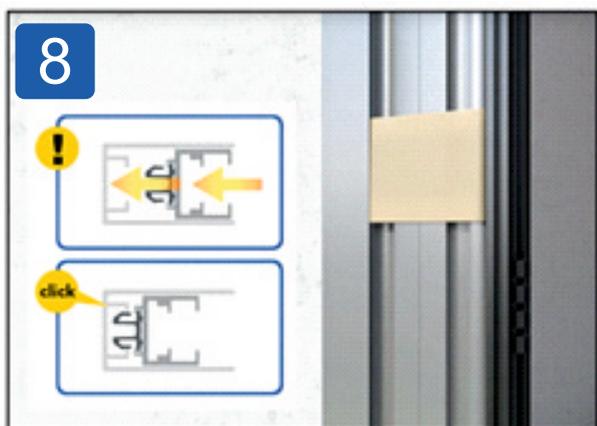
EN Place the prepared set in the recess so that the top guide is inside the side profiles, and the net bundles stand on the bottom guide. NOTE: Be careful when arranging the cords.

FR Placer l'ensemble préparé dans la niche de manière à ce que le guide supérieur soit à l'intérieur des profils latéraux, et que les ensembles avec la grille reposent sur le guide inférieur. ATTENTION ! Soyez prudent lors de la disposition des cordons.

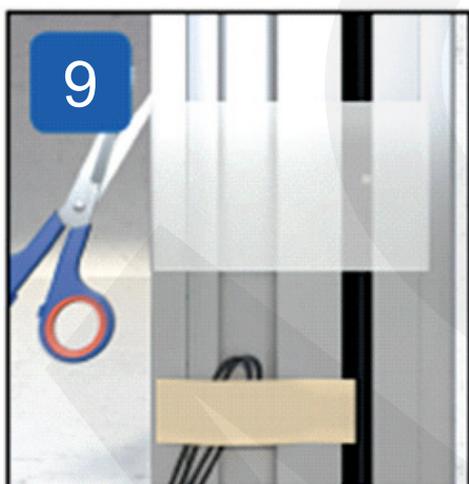
DE Den so vorbereiteten Bausatz so in die Nische einsetzen, dass die obere Führung innerhalb der Seitenprofile liegt und die Netzpakete auf der unteren Führung stehen. ACHTUNG! Seien Sie vorsichtig beim Verlegen der Schnüre.

7





- PL** Przykręcić prowadnicę górną, a profile przesuwne docisnąć po obu stronach do profili bocznych do momentu kliknięcia wszystkich klipów montażowych.
- EN** Screw the top guide, and press the sliding profiles on both sides against the side profiles until all the mounting clips click.
- FR** Visser le guide supérieur et presser les profils coulissants des deux côtés contre les profils latéraux jusqu'à ce que tous les clips de montage cliquent en place.
- DE** Die obere Führung anschrauben und die Gleitprofile auf beiden Seiten gegen die Seitenprofile drücken, bis alle Befestigungsklammern einrasten.



- PL** Usunąć taśmę zabezpieczającą siatkę przed rozłożeniem oraz taśmę trzymającą dolny koniec sznurka napinającego (ten z pętelką).
- EN** Remove the tape protecting the net from unfolding and the tape holding the lower end of the tension cord (the one with the loop).
- FR** Retirer le ruban de protection de la grille avant de la déployer, ainsi que le ruban maintenant l'extrémité inférieure du cordon de tension (celui avec la boucle).
- DE** Das Klebeband, das verhindert, dass sich das Netz entfaltet, und das Klebeband, das das untere Ende der Spannschnur hält (das mit der Schlaufe), entfernen.



- PL** Sznurek z pętelką umieścić w prowadnicy dolnej, wsuwając go w szczelinę łącznika.
- EN** Place the cord with the loop in the bottom guide, sliding it into the gap in the fastener.
- FR** Placer le cordon avec la boucle dans le guide inférieur en l'insérant dans l'ecart du connecteur.
- DE** Die Schnur mit der Schlaufe in die untere Führung einsetzen, indem diese in den Schlitz des Verbindungsstückes geschoben wird.



- PL** W razie zbyt luźnych sznurków napinających poluzować wkręty w napinaczu, przesunąć go aż do momentu wybrania luzu i dokręcić. Te same czynności wykonać z drugiej strony moskitiery.
- EN** If the tension cords are too loose, loosen the screws in the tensioner, move it until the excess looseness is removed, and tighten the screws. Perform the same steps on the other side of the mosquito net.
- FR** En cas où les cordons de tension sont trop lâches, desserrer les vis dans le tendeur, le déplacer jusqu'à ce que le jeu soit atteint, puis resserrer. Répéter ces étapes du côté opposé du moustiquaire.
- DE** Wenn die Spannschnüre zu locker sind, die Schrauben der Spannvorrichtung lösen, die Vorrichtung verschieben, bis die Spannung ausgeglichen ist, und die Vorrichtung festziehen. Dasselbe auf der anderen Seite des Moskitonetzes tun.

